

**PROVINCE OF QUEBEC
ARGENTEUIL COUNTY
MRC DES PAYS D'EN-HAUT**

MINUTES

In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.

Minutes of the regular meeting of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Council Room, 567, Village, on Wednesday, August 10th, 2016 at which were present:

Councillor Mona Wood Councillor Leigh
MacLeod Councillor Jean Dutil Councillor
Jean-Pierre Dorais Councillor Claude P. Lemire
Councillor Peter MacLaurin

forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

The Director general, Yves Desmarais, is present.

At 7:30 p.m., the Mayor states quorum, and Council deliberates on the following dossiers.

211.08.16 ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by Councillor Mona Wood And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the agenda as presented by Director general.

- | | | | |
|---|---|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | | | Opening of the council meeting in the community room at 567, Village road |
| 2 | | | Adoption of the agenda |
| 3 | | | Administration |
| 3 | 1 | 1 | Approval of the minutes |
| 3 | 1 | 2 | Director general's report regarding the follow-up of current dossiers |
| 3 | 2 | | Finances |
| 3 | 2 | 1 | Expense statement Statement of financial activities to July 31 st , 2016 |
| 3 | 2 | 2 | |
| 3 | 3 | | Correspondence |
| 3 | 5 | | Resolution |
| 3 | 5 | 1 | - |
| 3 | 5 | 2 | - |
| 3 | 5 | 3 | Grant request – infrastructure Québec-municipalité program |
| 3 | 5 | 4 | Grant request – Nouveau fonds Chantiers Canada – Québec, volet Fonds des petites collectivités program |
| 3 | 6 | | Regulations |
| 3 | 6 | 1 | Notice of motion – Bylaw 544-2016 – Code of ethics and good conduct – elected representatives |
| 3 | 6 | 2 | Adoption of draft bylaw 544-2016 – Code of ethics and good conduct – elected representatives |
| 3 | 6 | 3 | Notice of motion – Bylaw 545-2016 – Code of ethics and good conduct – employees |
| 3 | 6 | 4 | Adoption of draft bylaw 545-2016 – Code of ethics and good conduct employees |
| 3 | 6 | 5 | Bylaw 535-2016 |
| 3 | 6 | 6 | Bylaw 543-2016 |
| 4 | | | PUBLIC SAFETY |
| 4 | 1 | 1 | Monthly report from the Director |
| 4 | 1 | 2 | Monthly activity report from the SQ |
| 4 | 2 | | Personnel |
| 4 | 2 | 1 | Nomination – Mr. Patrick Marier |
| 4 | 4 | | Regulations |
| 5 | | | PUBLIC WORKS |

5	1	Monthly report from the Director
5	3	Resolution
5	3	1 Legault bridge – 000446
5	3	2 Purchase of a mini snow removal loader
5	4	Regulations
6		URBANISM, ENVIRONMENT AND LAND DEVELOPMENT PLANNING
6	1	Monthly report from the Director
6	3	Resolution
6	3	1 Precision to resolution 102.04.16
6	4	Regulations
7		RECREATION, OUTDOOR NETWORK AND COMMUNITY SERVICES
7	1	1 Report from the Director, outdoor network
7	3	Resolution
7	3	1 Agreement – cross-country skiing
8		New Business
9		Question period
10		End of the meeting

212.08.16 APPROVAL OF THE MINUTES

The minutes of the regular meeting of July 13th, 2016 to members of Council, by means of the electronic assembly file folder.

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the minutes of the regular meeting of July 13th, 2016.

213.08.16 DIRECTOR GENERAL'S REPORT REGARDING THE FOLLOW-UP OF CURRENT DOSSIERS

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the follow-up dossier regarding projects dated August 2nd, 2016, the update of funds, the workplace inspection report prepared by the Société Mutuelle de prevention dated June 1st, 2016, the analysis report pertaining to the real estate evaluation prepared by the firm Évimbec and a summary of the financial situation on July 31, 2016.

214.08.16 EXPENSE STATEMENT from July 1st to 31st, 2016

The list of accounts payable and accounts paid during the month of June 2016 was given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351.

Councillor Claude P. Lemire studied the lists and answered questions asked by the council members.

And unanimously resolved by all Councillors:

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

Expense statements from July 1st to 31st , 2016	
Accounts to be paid	298 865,52 \$
Accounts paid in advance	178 171,09 \$
Total purchases	477 036,61 \$
Direct bank payments for the month	9 622,55 \$
Total expenses	486 659,16 \$
Net salaries	173 445,11 \$

GRAND TOTAL (July 2016)	660 104,27 \$
--------------------------------	----------------------

The Mayor and the Director general are authorized to make the payments.

Mayor Timothy Watchorn has denounced his employment with the company 9129-6558 Québec Inc. – known as David Riddell Excavation / Transport and has left the deliberations area and has not taken part in the discussions regarding discussions regarding the dossier pertaining to the company.

215.08.16 STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES TO JULY 31st, 2016

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the statement of financial activities to July 31st, 2016.

CORRESPONDENCE

The Director general reviews the correspondence for the month of July 2016. Council acknowledge receipt of the letters presented to its members by means of the electronic assembly. The Director General will take action and follow up if necessary.

Correspondence received

MDDEL – drinking water distribution system – Ski Morin Heights

Authorization – aqueduct work

Trizart Alliance : offer of service

Tender – Engineers – Watchorn road aqueduct

Invitation – Forum 2016 – recreational fishing

Canadian cancer society: thanks

Régie intermunicipale: minutes of May 18th, 2016

Loisirs Laurentides: press conference

Développement économique Canada: acknowledgement of receipt – financial assistance

D. Lavallée : boats

Town of Saint-Sauveur : modification to the urbanism plan

RIDR: non-compliant refuse

J.P. Lecours: lighting in Domaine Balmoral

Municipality: congratulations CSST

Historical association: invitation to Gala

Odotech: study – composting center

Tender – engineers – 27, Bellevue

MSSI: drinking water network analysis

Survey: du Versant road

Survey: du Village road

Survey: Loup Garou road

PIQM: request for assistance

Survey: Corbeil road

Y. St-Denis: grant request (complete)

MTQ: confirmation of financial assistance – improvement to the roads work

R. Blackburn – trail closures

B. Ouimet: petition -computers at the library

Request for tenders – 2016-2017 snow removal dossier

216.08.16 GRANT REQUEST – INFRASTRUCTURE QUÉBEC -MUNICIPALITÉ PROGRAM

Considering the Municipality acquired the property located at 27, Bellevue in order to improve services offered to its citizens;

Considering the dossier prepared by the Director general aimed at the Chalet Bellevue's renovation and adaptation in order to be able to house sporting and recreation activities;

Considering the Municipality has asked for support as per the Programme d'infrastructures Québec-Municipalités;

And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the presentation of the Chalet Bellevue renovation project to the Ministère Affaires municipales et de l'Occupation du territoire as per the Programme d'infrastructures Québec-Municipalités;

- . • THAT the Municipality's agreement to pay for its share of admissible costs of the project and to pay for its continual development cost;
- . • THAT the Municipality designate its Director general, Mr. Yves Desmarais as the person authorized to act and sign in its name, any document regarding the above-mentioned project.

**217.08.16 GRANT REQUEST – NOUVEU FONDS CHANTIERS
CANADA-QUÉBEC, VOLET DES PETITES COLLECTIVITÉS
PROGRAM**

Considering the Municipality acquired the property located at 27, Bellevue in order to improve services offered to its citizens;

Considering the dossier prepared by the Director general aimed at the Chalet Bellevue's renovation and adaptation in order to be able to house sporting and recreation activities;

Considering the Municipality has asked for support as per the Programme Fonds des petites collectivités;

And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the presentation of the Chalet Bellevue renovation project to the Ministère Affaires municipales et de l'Occupation du territoire as per the Programme Fonds des petites collectivités;

- . • THAT the Municipality's agreement to pay for its share of admissible costs of the project and to pay for its continual development cost;
- . • THAT the Municipality designate its Director general, Mr. Yves Desmarais as the person authorized to act and sign in its name, any document regarding the above-mentioned project.

**A.M. 09.08.16 NOTICE OF MOTION BY-LAW 544-2016 – WHICH MODIFIES THE CODE OF
ETHICS AND GOOD CONDUCT FOR ELECTED REPRESENTATIVES OF
THE MUNICIPALITY OF MORINHEIGHTS ADOPTED BY BY-LAW 489-2013**

Notice is given by Councillor Peter MacLaurin that by-law 544-2016 which modifies the Code of ethics and good conduct for elected representatives of the Municipality of Morin-Heights adopted by By-law 489-2013 will be presented at a future council meeting.

**218.08.16 ADOPTION OF DRAFT BY-LAW 544-2016 – WHICH MODIFIES THE
CODE OF ETHICS AND GOOD CONDUCT FOR ELECTED
REPRESENTATIVES OF THE MUNICIPALITY OF MORIN-HEIGHTS
ADOPTED BY BY-LAW 489-2013**

Council members declare having received a copy of the draft by-law 48 hours before the Council meeting and having read the document, the Director general is exempt from its reading and gives a resume.

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin And unanimously resolved by all councillors:

That draft by-law 544-2016 be adopted as follows:

Draft BY-LAW 544-2016

Which modifies the Code of ethics and good conduct for elected representatives of the Municipality of Morin-Heights adopted by By-law 489-2013

Whereas Council adopted a code of ethics and good conduct for the elected representatives of the Municipality as per the Municipal Ethics and good conduct Act, L.R.Q., E-15.1.0.1;

Whereas pursuant to the adoption of Draft by-law 83 on June 10th, the Act modifying various legislative provisions with regards to municipal matters regarding political financing, 2016, c.17;

Whereas By-law 489-2013 – Code of ethics and good conduct for elected representatives of the Municipality of Morin-Heights must consequently be modified;

Whereas a notice of motion of the present by-law was given by Councillor Peter MacLaurin at the regular council meeting held on August 10th, 2016;

Whereas the draft by-law was adopted by resolution 218.08.16 at the meeting of August 10th, 2016;

THAT THE PRESENT BY-LAW BE STATUED AND ORDAINED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1 PREAMBLE

The preamble forms an integral part of the present by-law.

ARTICLE 2

Article 6 **DISCRETION AND CONFIDENTIALITY** is modified with the addition of a second paragraph to be read as follows:

« It is prohibited for any of the municipality's council members to announce, at the time of a political financing activity, the undertaking of a project, the conclusion of an contract or the granting of a grant by the Municipality, unless a final decision regarding this project, contract or grant has been previously taken by a Municipality's competent authority.

A council member that employs personnel from a firm must make sure that its employees respect the restriction indicated in the first paragraph. In the event of non-respect of said restriction by one of these, the council member is responsible for tax sanctions stipulated by Law.

ARTICLE 3

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Timothy Watchorn
Mayor

Yves Desmarais
Director general/ Secretary-treasurer

A.M. 10.08.16 NOTICE OF MOTION WHICH MODIFIES THE CODE OF ETHICS AND GOOD CONDUCT FOR EMPLOYEES OF THE MUNICIPALITY OF MORIN-HEIGHTS ADOPTED BY BY-LAW 496-2012

Notice is given by Councillor Jean-Pierre Dorais that by-law 545-2016 which modifies the Code of ethics and good conduct for employees of the Municipality of Morin-Heights adopted by By-law 496-2012 will be presented at a future council meeting.

219.08.16 ADOPTION OF DRAFT BY-LAW 545-2016 – WHICH MODIFIES THE CODE OF ETHICS AND GOOD CONDUCT FOR EMPLOYEES OF THE MUNICIPALITY OF MORINHEIGHTS ADOPTED BY BY-LAW 496-2012

Council members declare having received a copy of the draft by-law 48 hours before he council meeting and having read the document, the Director general is exempt from its reading and he gives a resume.

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by councillor:

That draft by-law 545-2016 be adopted as follows:

Draft BY-LAW 545-2016

Which modifies the Code of ethics and good conduct for employees of the Municipality of Morin-Heights adopted by By-law 496-2012

Whereas Council adopted a Code of ethics and good conduct for municipal employees as per the per the Municipal Ethics and good conduct Act, L.R.Q., E-15.1.0.1;

Whereas pursuant to the adoption of draft by-law 83 on June 10th, the Act modifying the legislative provisions regarding municipal matters pertaining to political financing, 2016, c. 17, new article 7.1 of the Municipal Ethics and good conduct Act must be reproduced concerning municipal employees:

« **7.1** The Code of ethics and good conduct must prohibit every council member for any of the municipality's council members to announce, at the time of a political financing activity, the undertaking of a project, the conclusion of an contract or the granting of a grant by the Municipality, unless a final decision regarding this project, contract or grant has been previously taken by a Municipality's competent authority.

Whereas, consequently, By-law 496-2012 Code of ethics and good conduct for employees of the municipality of Morin-Heights must be modified;

WHEREAS a notice of motion of the present by-law was given at the regular meeting held on August 10th, 2016 by Councillor Jean-Pierre Dorais;

Whereas the draft by-law was adopted by resolution 219.09.16 at the meeting of August 10th, 2016;

THAT THE FOLLOWING BE STATUED AND ORDAINED BY THE PRESENT BY-LAW:

ARTICLE 1 PREAMBLE

The preamble forms an integral part of the present by-law.

ARTICLE 2

Article 8 **DISCRETION AND CONFIDENTIALITY** is modified with the inclusion of the second paragraph to be read as follows:

« It is prohibited for any of the municipality's employees to announce, at the time of a political financing activity, the undertaking of a project, the conclusion of an contract or the granting of a grant by the Municipality, unless a final decision regarding this project, contract or grant has been previously taken by a Municipality's competent authority.

ARTICLE 3

The present by-law enters into effect as per the Law.

Timothy Watchorn
Mayor

Yves Desmarais
Director general / Secretary-treasurer

220.08.16 BY-LAW 535-2016

Considering the Director general presents Council with the certificate pertaining to the registry held on August 4th with regards to by-law 535-2016 for the installation of streetlights in Domaine Balmoral.

Considering the certificate contains the following information:

There were 317 individuals able to vote on this by-law.

The number of signatures required in order for a referendum to be held is 42 and that 59 signatures were received.

Considering Council does not intend on holding a referendum for a local improvement dossier.

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod And unanimously resolved by all councillors:

That Council acknowledges the decision taken by the citizens of the area. That Council cancel by-law 535-2016 for all intents and purposes.

221.08.16 BY-LAW 543-2016

Considering the Director general presents Council with the certificate pertaining to the registry held on August 4th with regards to by-law 543-2016 for the repairs at 27, Bellevue. Considering the certificate contains the following information:

There were 4 703 individuals able to vote on this by-law.

The number of signatures required in order for a referendum to be held is 480 and that 89 signatures were received. The Director general notifies Council that by-law 543-2016 is reputed having been approved by those able to vote and that consequently, the documents have been forwarded to the Minister of municipal affairs for approval. It is unanimously resolved: That Council acknowledge receipt of the Secretary-treasurer's receipt.

222.08.16 MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report for the month of July from the Director, Fire department, the list of authorized expenses for the month as per competency delegation, by-law 351.

223.08.16 SQ ACTIVITY REPORT

The Director general presents council, who acknowledge receipt, of the Sûreté du Québec's July 2016 report.

224.08.16 NOMINATION – MR. PATRICK MARIER

Considering Mr. Patrick Marier, who has been a firefighter since February 2014 and eligible lieutenant since January 2015;

Considering the Director, Fire department's recommendation;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the promotion of Mr. Patrick Marier to the position of Lieutenant as per the conditions of the Fire and first responders department.

225.08.16 MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report for the month of July, of the list of daily calls as well as the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

226.08.16 LEGAULT BRIDGE -000446

Considering representatives of the minister of transport have detected a large amount of work to undertaken on Legault bridge at the time of its inspection on August 13th, 2015;

Considering the dilapidated condition of part of this structure and its load limits established by the MTQ;

Considering this load limit presents a major problem at the time of snow removal activities;

Considering safety elements, specifically posts and railings are in bad shape and non-existent at certain locations;

It is proposed by Councillor Jean Dutil And unanimously resolved by all councillors:

That Council notify the Minister that the Municipality does not see the need to make major repairs since the bridge has reached its obsolescence.

That Council ask the Minister to prioritize the reconstruction of the infrastructure.

227.08.16 PURCHASE OF A MINI SNOW REMOVAL LOADER

Considering that Council proceeded with a request for tenders by invitation for the purchase of a mini loader and invited the following companies to present an offer:

Équipements Robert Inc.
J. René Lafond Inc.

Considering Council has received the following offer:

Name	Price
J. René Lafond Inc.	\$ 92,756.08

It is proposed by Councillor Jean Dutil And unanimously resolved by all councillors:

That Council accept the offer presented by the company J. René Lafond Inc. at the price of \$ 92,756.08.

That Council allocate the necessary amount from the operating fund which will be reimbursed over a period of five years including the present year.

228.08.16 MONTHLY REPORT FROM THE URBANISM, ENVIRONMENT AND LAND DEVELOPMENT PLANNING

The Director general presents Council who acknowledge receipt of monthly report for July 2016 from the Director of the Urbanism, environment and land development department.

229.08.16 PRECISION TO RESOLUTION 102.04.16

Whereas Council adopted resolution 102.04.16 at the time of its meeting of April 13th, 2016;

Whereas there is a need to modify and clarify the nature of the servitude to be established on lot 4 543 300, cadaster of Quebec, Argenteuil district;

Whereas the Municipality has already built on lot 4 543 300, the aqueduct conduits which connect the municipal network pipes located on Lac-Echo road and that the related infrastructures have been previously transferred ;

Whereas the access road from Bellevue road to Lac-Echo road has never been regulated;

Whereas resolution 102.04.16 must be amended;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire And unanimously resolved by all councillors:

That the Mayor and Director general be authorized to sign, for and in the Municipality of Morin-Heights' name, all documents pertaining to the establishment of a right-of-way servitude, for pedestrians or vehicles, on lot 4 543 300, cadaster of Quebec, Argenteuil district, in favour of lot 3 737 101, cadaster of Quebec, Argenteuil district, property of the Municipality of Morin-Heights, to connect Bellevue road to Lac-Echo road and a servitude of encroachment

tolerance and aqueduct maintenance, on said lot 4 543 300, in favour of lot 3 711 405, cadaster of Quebec, Argenteuil district, known as Lac-Echo road, owned by the Municipality of Morin-Heights.

That the servitudes are common as established in the technical description and attached plan prepared by Richard Barry, surveyor on June 15th, 2016 under number minutes 6 759.

That Me Lucie Béliveau, notary, be mandated to prepare the abovementioned servitude.

That all costs relating to the preparation of this Act be paid for by the Municipality of Morin-Heights.

That consequently, resolution 102.04.16 be amended.

230.08.16 MONTHLY REPORT FROM THE RECREATION AND OUTDOOR NETWORK DEPARTMENTS

The Director general presents Council, who acknowledge receipt, of the list of expenses as per the delegation of competency by-law 351.

The Director general presents Council, who acknowledge receipt, of the monthly report prepared by the Director, outdoor network.

231.08.16 AGREEMENT – CROSS-COUNTRY SKIING

Considering Phase I of the plan to establish a high caliber cross-country ski network competition has been deemed a success;

Considering the Club des Fondeurs des Laurentides would like to proceed with the second phase of the investments;

Considering two agreements are needed, the first with regards to investments and the second for annual operations;

Considering the draft agreement attached herewith forming an integral part hereof;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the conclusion of a five-year agreement with the Club des Fondeurs des Laurentides et Les Stations de ski de la Vallée de Saint-Sauveur – Ski Morin Heights for the establishing of the international ski federation caliber cross-country ski trails for athlete training and possibly the holding of international cross-country ski competitions.

That agreements pertaining to annual operations will follow.

That the Mayor and Director general be authorized to sign for and in the Municipality's name.

QUESTION PERIOD

Council answers questions asked by the public.

232.08.16 END OF THE MEETING

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire that the meeting end at 8:34 p.m.

*I have approved each and every
resolution in these minutes*

Timothy Watchorn
Mayor

Yves Desmarais
Director general
Secretary-treasurer

Eighteen people attended the meeting.